EN Eye drops 0.2% HA

These eye drops offer additional comfort and lubrication for mild eye irritation and dry eyes.
Suitable for use in combination with all types of contact lenses.

Application:
Several factors can cause dry eyes such as contact lens wearing, long term screen time, aging or air-conditioning. These preservative free eye drops can provide comfort, relief and lubrication and can be used in combination with contact lenses.

The easy to use special designed squeeze bottle and dropper tip allow for precise dosage of unpreserved 0.2% Hyaluronate (HA) that refreshes and hydrates eye surface while supporting the tear film.

Composition:
HA 0.2%, SODIUM CHLORIDE, EDTA, PHOSPHATE BUFFER, PURIFIED WATER.
Preservative free.

Precautions and instructions for use:
Wash and dry your hands.
Do not use when tamper-evident seal is broken before the first time use. Remove the tamper-evident seal <see image 1>.
Remove the cap from the bottle <see image 2> and lean your head slightly backwards.
Use your thumb and forefinger to hold one eye open <see image 3>.
Gently squeeze one or two drops into your eye and blink several times <see image 4>.
Repeat the process in your other eye.
Blink several times so the eye drops are distributed over the surface of the eyes.
Do not touch the dropper tip of the bottle as this may contaminate the solution.
Close the bottle after use, prevent squeezing at closing <see image 5>.
Eye drops can also be applied directly to the contact lenses prior to insertion. Blink your eyes several times afterwards in order for the drops to cover the eyes.
When used as instructed, the eye drops can be used safely and whenever needed.

Storage conditions:
Use within 12 weeks after opening (see image A).
Keep out of reach of children (see image B).
Do not use one bottle for several people.

Warnings and contra-indications:
Do not use the eye drops if you are allergic to one of the ingredients.
Do not use if you have an eye infection.
Stop using the product immediately if your eye irritation worsens or you experience eye discomfort such as pain or a burning sensation. This can be caused by an allergic reaction of one of the ingredients.
Do not use in combination with other eye medication before consulting your eye specialist or doctor.
Do not use when the packaging is damaged (see image C).
Do not use after the expiry date.
Stop using the product and inform the legal manufacturer and the national health authorities when you experience a serious health issue in relation with this medical device.

NL Oogdruppels met 0,2% HA

Deze oogdruppels kunnen gebruikt worden in combinatie met contactlenzen en bieden extra comfort en lubricatie voor milde irritatie en droge ogen.
Geschikt voor het gebruik in combinatie met alle typen contactlenzen.

Toepassing:
Verschillende factoren kunnen droge ogen veroorzaken zoals het dragen van contactlenzen, langdurige schermtijd, verouderen of airconditioning. Deze conserveermiddelvrije oogdruppels bieden comfort, verlichting en lubricatie en kunnen in combinatie met contactlenzen gebruikt worden.

Het speciaal ontwikkelde knijpflesje is gemakkelijk in gebruik en goed doseerbaar voor de conserveermiddelvrije 0,2 HA oogdruppel voor verfrissing en hydratatie van het oog en de ondersteuning van de traanfilm.

Samenstelling:
HA 0,2%, NATRIUM CHLORIDE, EDTA, FOSFAAT BUFFER, GEZUIVERD WATER.
Vrij van conserveermiddelen.

Voorzorgsmaatregelen en gebruiksinstructies
Was en droog uw handen.
Niet gebruiken indien de garantiesluiting gebroken is bij het eerste gebruik. Verwijder de garantiesluiting <zie afbeelding 1>.
Verwijder de dop van de fles <zie afbeelding 2> en houd uw hoofd iets achterover.
Gebruik uw duim en wijsvinger om één oog open te houden <zie afbeelding 3>.
Knijp voorzichtig 1-2 druppels uit het flesje in uw oog en knipper een aantal keer <zie afbeelding 4>.
Herhaal het proces in uw andere oog.
Knipper een aantal keer met uw ogen, zodat de oogdruppels zich verspreiden in uw oog.
De druppelaar niet aanraken om verontreiniging van de vloeistof te voorkomen.
Het flesje na gebruik direct sluiten, voorkom knijpen bij het afsluiten <zie afbeelding 5>.
De oogdruppels kunnen direct voor het inbrengen op contactlenzen worden aangebracht. Knipper daarna een aantal keer met uw ogen, zodat de druppels zich in het oog kunnen verspreiden.
Bij gebruik volgens de gebruiksaanwijzing, kunnen de oogdruppels veilig en naar behoefte gebruikt worden.

Bewaarcondities
Na openen 12 weken houdbaar (zie afbeelding A).
Buiten bereik van kinderen houden (zie afbeelding B).
Niet gebruiken voor meerdere personen.

Waarschuwingen en contra-indicaties
Niet gebruiken indien u allergisch bent voor één van de ingrediënten.
Niet gebruiken als u last heeft van een ooginfectie.
Stop direct met dit product indien uw oogirritatie toeneemt of u ongemak ervaart zoals pijn of een brandend gevoel. Dit kan veroorzaakt worden door een allergische reactie op één van de ingrediënten.
Niet gebruiken in combinatie met oogmedicatie, raadpleeg eerst een oogspecialist of arts.
Niet gebruiken als de verpakking is beschadigd (zie afbeelding C).
Niet gebruiken na de houdbaarheidsdatum.
Stop het gebruik van dit product en informeer de fabrikant en de nationale gezondheidsautoriteiten wanneer u een ernstig gezondheidsprobleem ervaart in verband met dit medisch hulpmiddel.

DE Augentropfen 0,2 % HA

Diese Augentropfen können in Kombination mit Kontaktlinsen verwendet werden und sorgen für zusätzliche Pflege und Benetzung bei leicht entzündeten und trockenen Augen.
Geeignet für die Anwendung in Kombination mit allen Kontaktlinsentypen.

Anwendung:
Trockene Augen können verschiedene Ursachen haben, zum Beispiel das Tragen von Kontaktlinsen, Bildschirmarbeit, Alter oder klimatisierte Luft. Diese konservierungsmittelfreien Augentropfen sorgen für Pflege, Linderung und Befeuchtung und können in Kombination mit Kontaktlinsen verwendet werden.

Die einfach zu verwendende, speziell entwickelte Quetschflasche mit Tropfspitze ermöglicht eine präzise Dosierung der konservierungsmittelfreien Lösung mit 0,2 % Hyaluronat (HA) zur Erfrischung und Befeuchtung der Augenoberfläche und Verstärkung des Tränenfilms.

Zusammensetzung:
HA 0,2 %, NATRIUMCHLORID, EDTA, PHOSPHATPUFFER, GEREINIGTES WASSER.
Frei von Konservierungsmitteln.

Vorsichtshinweise und Anweisungen für den Gebrauch:
Waschen und trocknen Sie Ihre Hände.
Nicht anwenden, wenn die Verschlusssicherung vor dem ersten Gebrauch beschädigt ist. Entfernen Sie die Verschlusssicherung <siehe Abbildung 1>.
Entfernen Sie den Verschluss von der Flasche <siehe Abbildung 2> und neigen Sie Ihren Kopf leicht nach hinten.
Halten Sie das Auge mit Daumen und Finger offen. <siehe Abbildung 3>
Geben Sie vorsichtig 1-2 Tropfen in das Auge und blinzeln Sie mehrmals <siehe Abbildung 4>.
Wiederholen Sie den Vorgang im anderen Auge.
Blinzeln Sie mehrmals, um die Augentropfen auf der Augenoberfläche zu verteilen.
Die Tropferspitze der Flasche nicht berühren, da die Lösung sonst kontaminiert werden kann.
Verschließen Sie die Flasche nach dem Gebrauch wieder. Die Flasche beim Verschließen nicht zusammendrücken <siehe Abbildung 5>.
Augentropfen können auch vor dem Einsetzen direkt auf die Kontaktlinsen gegeben werden. Blinzeln Sie anschließend mehrmals, damit sich die Tropfen im Auge verteilen.
Bei anweisungsgemäßem Vorgehen können die Augentropfen sicher und jederzeit bei Bedarf angewendet werden.

Lagerungsbedingungen:
Innerhalb von 12 Wochen nach Anbruch verwenden (siehe Abbildung A).
Für Kinder unzugänglich aufbewahren (siehe Abbildung B).
Eine Flasche nicht für mehrere Personen verwenden.

Warnhinweise und Gegenanzeigen:
Die Augentropfen nicht anwenden, wenn Sie allergisch gegen einen der Inhaltsstoffe sind.
Nicht anwenden, wenn Sie eine Augeninfektion haben.
Die Verwendung des Produkts sofort beenden, wenn sich die Augenreizung verschlimmert oder Augenbeschwerden wie Schmerzen oder Brennen auftreten. Diese könnten durch eine allergische Reaktion auf einen der Inhaltsstoffe verursacht werden.
Nicht in Kombination mit anderen Augenmedikamenten anwenden, bevor Sie mit Ihrem Augenarzt oder Arzt gesprochen haben.
Nicht anwenden, wenn die Packung beschädigt ist (siehe Abbildung C).
Nicht nach Ablauf des Verfalldatums verwenden.
Wenden Sie das Produkt nicht weiter an und informieren Sie den verantwortlichen Hersteller und die nationale Gesundheitsbehörde, wenn bei Ihnen in Zusammenhang mit diesem Medizinprodukt ein schwerwiegendes gesundheitliches Problem auftritt.

FR Gouttes oculaires contenant 0,2 % d'AH

Ces gouttes oculaires peuvent être utilisées avec des lentilles de contact et offrent un confort et une lubrification supplémentaires en cas de légère irritation des yeux et si vous avez les yeux secs.
Convient pour une utilisation avec tous les types de lentilles de contact.

Application :
Plusieurs facteurs peuvent causer une sécheresse oculaire, par exemple le port de lentilles de contact, un séjour prolongé devant un écran, le vieillissement ou la climatisation. Ces gouttes oculaires sans conservateur peuvent apporter confort, soulagement et lubrification et peuvent être utilisées avec des lentilles de contact.

Le flacon en plastique souple et l'embout compte-gouttes, spécialement conçus, sont faciles à utiliser et permettent un dosage précis de cette solution sans conservateur à 0,2 % d'AH, qui rafraîchit et hydrate la surface de l'œil tout en protégeant le film lacrymal.

Composition :
AH 0,2 %, CHLORURE DE SODIUM, EDTA, TAMPON DE PHOSPHATE, EAU PURIFIÉE.
Sans conservateur.

Précautions d'utilisation et mode d'emploi :
Lavez-vous et séchez-vous les mains.
N'utilisez pas le produit si le capuchon inviolable a été rompu avant la première utilisation. Retirez le capuchon d'étanchéité inviolable <voir image 1>.
Retirez le capuchon du flacon <voir image 2> et penchez légèrement la tête en arrière.
Maintenez un œil ouvert avec le pouce et l'index <voir image 3>.
Pressez doucement le flacon pour déposer une ou deux gouttes dans votre œil et clignez plusieurs fois des yeux <voir image 4>.
Répétez l'opération pour l'autre œil.
Clignez plusieurs fois des yeux pour étaler les gouttes sur la surface des yeux.
Ne touchez pas l'embout compte-gouttes du flacon car cela pourrait contaminer la solution.
Fermez le flacon après l'utilisation, en évitant de le presser durant la fermeture <voir image 5>.
Les gouttes oculaires peuvent aussi être appliquées directement sur les lentilles de contact avant la pose. Ensuite, clignez plusieurs fois des yeux pour étaler les gouttes sur les yeux.
En suivant le mode d'emploi, vous pourrez utiliser les gouttes oculaires en toute sécurité, chaque fois que vous en aurez besoin.

Conditions de conservation :
Utiliser dans les 12 semaines suivant l'ouverture (voir figure A).
Tenir hors de la portée des enfants (voir figure B).
Ne pas partager un flacon entre plusieurs personnes.

Mises en garde et contre-indications :
Ne pas utiliser les gouttes oculaires si vous êtes allergique à l'un des ingrédients.
Ne pas utiliser si vous avez une infection des yeux.
Si votre irritation oculaire s'aggrave ou si vous ressentez un inconfort oculaire tel qu'une douleur ou une sensation de brûlure, cessez immédiatement d'utiliser le produit. Il pourrait s'agir d'une réaction allergique à l'un des ingrédients.
N'utilisez pas ce produit en association avec d'autres médicaments pour les yeux avant d'avoir consulté votre ophtalmologiste ou votre médecin.
Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé (voir figure C).
Ne pas utiliser après la date de péremption.
Cessez d'utiliser le produit et informez le fabricant légal et les autorités de santé nationales si vous subissez un problème de santé grave en rapport avec ce dispositif médical.

Oté Pharma Sol B.V.
Vluchtoord 38
NL-5406 XP Uden

CH REP
Decomplix AG
Freiburgstrasse 3
CH-3010 Bern

STERILE A

CE 0344

MD

4°C 25°C

A 12W

B

C

03REF4073-10
06/2026

IT Gocce oculari con acido ialuronico 0,2%

Queste gocce oculari possono essere usate in combinazione con le lenti a contatto per offrire maggiore comfort e lubrificazione in presenza di lieve irritazione e secchezza oculare.
Adatte all'uso con tutti i tipi di lenti a contatto.

Applicazione:
Sono numerosi i fattori che possono causare secchezza oculare, per esempio l'uso di lenti a contatto, l'uso prolungato dei videoterminali, l'invecchiamento o l'aria condizionata. Queste gocce oculari senza conservanti offrono comfort, sollievo e lubrificazione e possono essere utilizzate in combinazione con le lenti a contatto.

Il flacone morbido dal design unico e facile da usare e il contagocce consentono un dosaggio preciso delle gocce con acido ialuronico 0,2% senza conservanti, che rinfrescano e idratano la superficie dell'occhio riequilibrando il film lacrimale.

Composizione:
ACIDO IALURONICO 0,2%, CLORURO DI SODIO, EDTA, TAMPONE FOSFATO, ACQUA PURIFICATA.
Senza conservanti.

Precauzioni e istruzioni per l'uso:
Lavarsi e asciugarsi le mani.
Non usare se il sigillo antimanomissione risulta rotto prima del primo utilizzo. Rimuovere il sigillo antimanomissione <vedere figura 1>.
Rimuovere il tappo dal flaconcino <vedere figura 2> e inclinare la testa leggermente all'indietro.
Tenere l'occhio aperto utilizzando il pollice e il dito indice <vedere figura 3>.
Stringere delicatamente il flaconcino per instillare una o due gocce nell'occhio e battere più volte le palpebre <vedere figura 4>.
Ripetere il processo nel secondo occhio.
Battere più volte le palpebre in modo che le gocce oculari si distribuiscano sulla superficie dell'occhio.
Non toccare la punta del contagocce del flacone poiché ciò potrebbe comportare la contaminazione della soluzione.
Chiudere il flaconcino dopo l'uso, evitando di stringerlo <vedere figura 5>.
Le gocce oculari possono essere applicate anche direttamente sulle lenti a contatto prima dell'inserimento. In seguito, battere le palpebre più volte affinché le gocce ricoprano gli occhi.
Se applicate seguendo le istruzioni, le gocce oculari possono essere utilizzate in sicurezza e ogniqualvolta se ne senta il bisogno.

Condizioni di conservazione:
Utilizzare entro 12 settimane dall'apertura (vedere immagine A).
Tenere fuori dalla portata dei bambini (vedere immagine B).
Non utilizzare lo stesso flaconcino per più persone.

Avvertenze e controindicazioni:
Non usare le gocce oculari in caso di allergia a uno dei componenti.
Non usare in caso di infezione oculare.
Interrompere immediatamente l'uso del prodotto in caso di peggioramento dell'irritazione oculare o sensazione di fastidio, per esempio dolore o bruciore, che potrebbe essere il risultato di una reazione allergica a uno dei componenti.
Non utilizzare in combinazione con altri farmaci oculari prima di aver consultato l'oftalmologo o il medico.
Non usare se la confezione è danneggiata (vedere immagine C).
Non usare dopo la data di scadenza.
Interrompere l'uso del prodotto e informare il produttore legale e le autorità sanitarie nazionali in caso di gravi problemi di salute correlati a questo dispositivo medico.

ES Colirio 0,2 % AH

Este colirio se puede utilizar con lentes de contacto y ofrece una comodidad y lubricación adicionales para la sequedad de ojos y la irritación ocular leve.
Es apto para su uso en combinación con todo tipo de lentes de contacto.

Aplicación:
Diversos factores pueden provocar sequedad en los ojos, como llevar lentes de contacto, pasar mucho tiempo delante de una pantalla, la edad o el aire acondicionado. Este colirio sin conservantes puede brindar comodidad, alivio y lubricación y se puede utilizar con lentes de contacto.

La botella exprimible con punta de gotero, que está especialmente diseñada y resulta sencilla de usar, permite administrar una dosis precisa de hialuronato (AH) 0,2 % sin preservar que refresca e hidrata la superficie ocular a la vez que refuerza la película lagrimal.

Composición:
AH 0,2%, CLORURO DE SODIO, EDTA, TAMPÓN FOSFATO, AGUA PURIFICADA.
Sin conservantes.

Precauciones e instrucciones de uso:
Lávese las manos y séquelas.
No lo utilice si el precinto de seguridad está roto antes del primer uso.
Retire el precinto de seguridad <ver imagen 1>.
Quite el tapón de la botella <ver imagen 2> e incline la cabeza ligeramente hacia atrás.
Utilice los dedos pulgar e índice para mantener un ojo abierto <ver imagen 3>.
Apriete suavemente para echar una o dos gotas en el ojo y parpadee varias veces <ver imagen 4>.
Repita el proceso en el otro ojo.
Parpadee varias veces para que el colirio se distribuya por la superficie de los ojos.
No toque la punta del cuentagotas, ya que podría contaminar la solución.
Cierre la botella después de su uso; evite apretarla al cerrarla <ver imagen 5>.
El colirio también se puede aplicar directamente sobre las lentes de contacto antes de colocarlas. Después parpadee varias veces para que las gotas abarquen todo el ojo.
Cuando se usa siguiendo las instrucciones, el colirio puede utilizarse de forma segura y siempre que sea necesario.

Condiciones de conservación:
Una vez abierto, utilice este producto en un plazo de 12 semanas. (véase la imagen A).
Mantenga este producto fuera del alcance de los niños (véase la imagen B).
No utilice una misma botella para varias personas.

Advertencias y contraindicaciones:
No utilice el colirio si tiene alergia a alguno de los ingredientes.
No lo utilice si tiene una infección ocular.
Deje de usar el producto inmediatamente si su irritación ocular empeora o si experimenta molestias oculares como dolor o sensación de quemazón. Ello puede deberse a una reacción alérgica a alguno de sus ingredientes.
No lo utilice en combinación con otros medicamentos oculares antes de consultar a su oftalmólogo o médico.
No utilice el producto si el envase está dañado (véase la imagen C).
No utilice el producto después de la fecha de caducidad.
En caso de sufrir algún problema grave de salud en relación con este producto sanitario, deje de utilizarlo e informe al fabricante legal y a las autoridades sanitarias nacionales.

PT Colírio 0,2% HA

Estes colírios podem ser usadosjuntamente com lentes de contacto e oferecem conforto e lubrificação adicionais para irritações oculares leves e olhos secos.
Adequado para utilização em combinação com todos os tipos de lentes de contacto.

Aplicação:
Os olhos secos podem ter várias causas, como o uso de lentes de contacto, o envelhecimento, tempo prolongado diante de ecrãs ou ambientes de ar condicionado. Este colírio sem conservantes pode proporcionar conforto, alívio e lubrificação e ser utilizado em conjunto com lentes de contacto.

O frasco de espremer com conta-gotas, especialmente concebido e fácil de usar, permite uma dosagem precisa de hialuronato (HA) a 0,2% sem conservantes, que refresca e hidrat a a superfície ocular, ao mesmo tempo que reforça o filme lacrimal.

Composição:
HIALURONATO 0,2%, CLORETO DE SÓDIO, EDTA, TAMPÃO FOSFATO, ÁGUA PURIFICADA.
Sem conservantes.

Precauções e instruções de uso:
Lave e seque as mãos.
Não utilize se o lacre de segurança tiver sido quebrado antes da primeira utilização. Remova o lacre de segurança <ver imagem 1>.
Remova a tampa do frasco <ver imagem 2> e incline a cabeça ligeiramente para trás.
Use o polegar e o indicador para manter um olho aberto <ver imagem 3>.
Deite suavemente uma ou duas gotas no olho e pisque várias vezes <ver imagem 4>.
Repita o processo no outro olho.
Pestaneje várias vezes para distribuir as gotas pela superfície dos olhos.
Não tocar na ponta do conta-gotas do frasco, porque pode contaminar líquido de limpeza.
Feche o frasco após o uso, evitando apertar ao fechar <ver imagem 5>.
Os colírios também podem ser aplicados diretamente nas lentes de contacto antes da inserção. Depois, pisque os olhos várias vezes, para que as gotas se espalhem pelos olhos.
Quando usado conforme as instruções, pode ser usado com segurança e sempre que necessário.

Condições de armazenamento:
Use até 12 semanas após a abertura (ver imagem A).
Manter fora do alcance das crianças (ver imagem B).
Não utilizar um frasco para várias pessoas.

Advertências e contra-indicações:
Não utilize o colírio se for alérgico a um dos ingredientes.
Não use se tiver uma infeção ocular.
Interrompa imediatamente a utilização do produto se a irritação ocular se agravar ou se sentir desconforto ocular, como dor ou sensação de ardor. Isto pode ser causado por uma reação alérgica a um dos ingredientes.
Não usar com outros medicamentos para os olhos sem antes consultar o seu oftalmologista ou médico.
Não usar se a embalagem estiver danificada (ver imagem C).
Não usar depois da data de validade.
Suspenda a utilização do produto, informe o fabricante e as autoridades nacionais de saúde quando tiver um problema de saúde grave relacionado com este dispositivo médico.

SV Ögondroppar 0,2 % HA

Dessa ögondroppar kan användas i kombination med kontaktlinser och ger ytterligare komfort och smörjning vid mild ögonirritation och torra ögon.
Lämplig för användning i kombination med alla typer av kontaktlinser.

Användning:
Flera faktorer kan orsaka torra ögon, såsom kontaktlinsanvändning, långvarig skärmtid, ålder eller luftkonditionering. Dessa konserveringsmedelsfria ögondroppar kan ge lindring och smörjning och kan användas i kombination med kontaktlinser.

Den lättanvända, specialdesignade klämflaskan och droppspetsen möjliggör exakt dosering av 0,2 % hyaluronat (HA) utan konserveringsmedel som friskar upp och återfuktar ögats yta samtidigt som den stöder tårfilmen.

Sammansättning:
HA 0,2 %, NATRIUMKLORID, EDTA, FOSFATBUFFERT, RENAT VATTEN.
Fri från konserveringsmedel.

Försiktighetsåtgärder och bruksanvisning:
Tvätta och torka dina händer.
Använd inte när säkerhetsförseglingen är bruten innan den används första gången. Ta bort säkerhetsförseglingen <se bild 1>.
Ta av locket från flaskan <se bild 2> och luta huvudet något bakåt.
Använd tummen och pekfingret för att hålla ögat öppet <se bild 3>.
Pressa försiktigt in en eller två droppar i ögat och blinka flera gånger <se bild 4>.
Gör samma sak i det andra ögat.
Blinka flera gånger så att ögondropparna fördelas över ögonytan.
Vidrör inte spetsen på flaskan eftersom det kan förorena lösningen.
Stäng flaskan efter användning, och kläm inte på den när du stänger den <se bild 5>.
Ögondroppar kan även appliceras direkt på kontaktlinserna innan de sätts in. Blinka med ögonen flera gånger efteråt så att dropparna täcker ögonen.
När ögondropparna används enligt anvisningarna kan de användas säkert och vid behov.

Förvaring:
Används inom 12 veckor efter öppnandet (se bild A).
Förvaras oåtkomligt för barn (se bild B).
Använd inte samma flaska för flera personer.

Varningar och kontraindikationer:
Använd inte ögondroppar om du är allergisk mot någon av ingredienserna.
Använd inte om du har en ögoninfektion.
Sluta använda produkten omedelbart om din ögonirritation förvärras eller om du upplever obehag i ögonen såsom smärta eller en brännande känsla. Detta kan orsakas av en allergisk reaktion på en av ingredienserna.
Använd inte i kombination med annan ögonmedicin innan du rådfrågat en ögonspecialist eller läkare.
Använd inte om förpackningen är skadad (se bild C).
Får ej användas efter utgångsdatumet.
Sluta använda produkten och informera den juridiska tillverkaren och de nationella hälsomyndigheterna om du upplever ett allvarligt hälsoproblem i samband med denna medicintekniska produkt.

